

Dwie godziny dla świata ciszy

Relacja z warsztatów języka migowego "Zrozumieć człowieka niesłyszącego" w ramach Lubelskiego Festiwalu Nauki (w dniu 20 września)

Biblioteka Wydziału Zamiejscowego KUL w Stalowej Woli w ramach XV Lubelskiego Festiwalu Nauki zorganizowała warsztaty polskiego języka migowego „Zrozumieć człowieka niesłyszącego”. Warsztaty prowadził trener i tłumacz Polskiego Języka Migowego ks. Stanisław Gurba – Diecezjalny Duszpasterz Niesłyszących Diecezji Sandomierskiej. Kierownikiem projektu była dr Joanna Kopacz z Biblioteki WZ KUL w Stalowej Woli. Warsztaty miały na celu popularyzację w regionie Stalowej Woli języka migowego. Uczestnicy zapoznali się z historią Polskiego Języka Migowego, zaznajomili się z uwarunkowaniami i sposobami funkcjonowania w społeczeństwie osób niesłyszących, poznawali różne sposoby komunikowania się głuchych, uczyli się podstaw języka migowego.

Na warsztatach analizowano przetłumaczone na język migowy fragmenty „Przedwiośnia” Stefana Żeromskiego, aby popularyzować w środowisku głuchych dzieła polskiej literatury i w ramach Narodowego Czytania. Kwestie poruszane w „Przedwiośniu” są cały czas aktualne. Są to pytania o państwo polskie, pytania jak Polskę budować. Dzieło ukształtowało naszą wyobraźnię narodową po 20-leciu Międzywojennym i warto go popularyzować również w środowisku niesłyszących, by poznawali język literacki, bowiem: „Nie miecz, nie tarcza bronią języka, lecz arcydzieła” jak napisał – Cyprian Kamil Norwid. Nad lekturą pochylały się osoby głuche i słyszące by niwelować różnice między światem ciszy, a światem słyszących. Według danych z Światowej Federacji Głuchych - na świecie jest 500 mln osób mających problemy ze słuchem, a 70 mln jest głuchych, z tego 80% zamieszkuje kraje słabiej rozwinięte. W Polsce problemy ze słuchem ma 6 mln osób, z tego 900 tys. ma poważnie uszkodzony słuch, a około 45-50 tys. jest całkowicie niesłyszących.

Warsztaty realizowane przez Bibliotekę Wydziału Zamiejscowego KUL w Stalowej Woli były zorganizowane we współpracy z Szkołą Katolicką w Stalowej Woli, Duszpasterstwem Niesłyszących Diecezji Sandomierskiej, Muzeum Jana Pawła II w Stalowej Woli. Odbływały się w dwóch dwugodzinnych turach, w dniach 20 i 21 września. Uczestnicy zadawali pytania i konsultowali swe wątpliwości z siostrami zakonnymi posługującymi wśród osób głuchych. Siostry S. Lea Fernandes oraz S. Grace Silva ze Zgromadzenia Sióstr Salezjanek Najświętszych Serc: przybyły z Brazylii z posługą do Rudnika nad Sanem na zaproszenie ks. Czesława Wali, który organizuje tam Katolicki Ośrodek dla Głuchoniemych. Uczestnicy warsztatów na bieżąco konsultowali wątpliwości i zadawali pytania osobom niesłyszącym: w czwartek p. Krystianowi Bebło, a w piątek p. Bogdanowi Traczowi. Uczestnictwo w warsztatach było bezpłatne. Jednak należało zgłosić udział, bowiem ilość miejsc była ograniczona ze względu na intensywność zajęć i stopień trudności przyswajanego materiału. Na każdą edycję przewidywano ok. 15 uczestników. Jednakże zgłoszeń udziału było znacznie więcej. W warsztatach uczestniczyło ponad 40 osób. Każdy uczestnik otrzymał certyfikat udziału w warsztatach. Zajęcia były bardzo ciekawe, potrzebne, cieszyły się znacznym zainteresowaniem. Ponadto, jeszcze w czasie ich trwania, pojawiały się zapytania o kolejne edycje warsztatów.